



### Famille World Archery

#### Cyclone Winston

Monika Elder de Fiji Archery a contacté la secrétaire générale de World Archery Océanie Patsy Vercoe après le passage du cyclone Winston le 7 février. Monika a donné des nouvelles rassurantes, tous étaient en sécurité mais sans électricité ni eau à ce moment-là. World Archery leur souhaite que tout aille pour le mieux après cette catastrophe naturelle.

#### Décès

L'ancien agent de liaison pour le tir à l'arc à longue portée, Rulon Isaac "Ike" Hancock est décédé le 17 janvier à l'âge de 83 ans. Le tir à l'arc était pour lui une passion qu'il a pratiquée presque toute sa vie. Il a été pendant plusieurs années président du comité flight de US Archery.

En 1975, Ike avait conçu la première flèche en carbone solide pour le flight changeant ainsi le sport pour toujours. En effet, de nos jours la majorité des archers de tir longue portée utilisent ces flèches. En 2002, il détenait le record du monde du tir le plus long avec un American Longbow.



### Partenariat

#### Danage de Scandinavie

Le fabricant de cibles danois, supporter de longue date de la fédération internationale, continuera à soutenir World Archery en tant qu'associé et fournisseur de matériel en 2016. La célèbre cible en mousse polymère développée par Erik Kornbek dans les années 1960 est maintenant utilisée dans le monde entier lors de tournois allant du niveau des clubs jusqu'aux compétitions internationales.



**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1p0ZqTQ>

### CIO

#### Groupe de travail pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse

Le Prof Dr Ugur Erdener, président de World Archery, a été nommé à la tête du groupe de travail tripartite sur les Jeux Olympiques de la Jeunesse. Les membres des différents groupes sont essentiellement des représentants du CIO, des Comités Nationaux Olympiques, des comités d'organisation passés et futurs, de l'OBS, de l'ASOIF et des Comités Olympiques continentaux. Suite à une recommandation qui faisait partie de l'Agenda olympique 2020, le groupe de travail entamera une discussion sur les éventuels ajustements et améliorations à apporter à la présentation générale des Jeux.

**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1niZHQf>

### Olympic Athletes' Hub

Une nouvelle version de la plateforme Olympic Athletes' Hub pour les sportifs et sportives d'élite a été lancée le 24 février dernier. La plateforme est un portail numérique centralisé exclusivement réservé aux olympiens et autres athlètes d'élites offrant des informations sur les Jeux Olympiques, sur la manière de préparer leur reconversion après le sport et des offres d'emploi, des conseils de santé et d'entraînement et bien plus encore.



Pour en savoir plus: <http://archy.re/219gUJ7>

## Compétitions

### Annulation du tournoi de para archerie 2016 aux Pays-Bas

Le comité d'organisation a renoncé à organiser l'événement cette année en raison du manque d'inscriptions. Après la période pour les inscriptions préliminaires, seuls 53 archers et 28 officiels s'étaient inscrits, soit environ la moitié de la participation nécessaire à la bonne organisation d'un événement solide d'un point de vue financier et sportif.

Il reste encore deux grands tournois de para archerie au calendrier européen en 2016, avant les Jeux Paralympiques de Rio: les Championnats d'Europe de Para Archerie et tournoi continental de qualification pour les Jeux Paralympiques en avril, puis le tournoi Czech Target 2016, phase finale pour l'obtention de quotas paralympiques, en juin.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1niZTz0>

### Premier tournoi pour les déficients visuels

Après le retour du tir à l'arc pour déficients visuels aux championnats du monde de para archerie, Saint Herblain a lancé en 2016 son tournoi dédié à la discipline. Le Tournoi international de tir à l'arc pour déficients visuels s'est déroulé dans la ville française les 27 et 28 février 2016. Il a rassemblé 19 archers de quatre pays (Espagne/Andorre, Italie, Grande-Bretagne et France), qui ont participé durant le week-end à des compétitions en salle à 30 et 18 mètres.



Saint Herblain étant la première compétition en salle du calendrier World Archery depuis l'introduction des divisions de déficience visuelle sur base de classification officielle.

Les meilleures performances de chaque catégorie ont permis d'établir les premiers records du monde pour la qualification à 18 mètres: 350 pour l'Italienne Loredana Ruisi en VI1 et 539 par le Français Christophe Gerardin en VI2/3.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1TUrCTw>

### Italian Challenge 2016

Plus de 700 des meilleurs archers italiens ont participé aux championnats italiens de tir à l'arc en salle les 20 et 21 février. La veille, 450 athlètes italiens et internationaux participaient au deuxième Italian Challenge, une compétition en salle par équipes mixtes pour les arcs classiques, à poulies et nus. Les équipes internationales ont bien tiré mais pas aussi bien que les détenteurs italiens qui ont remporté les trois médailles d'or.



Pour en savoir plus: <http://archy.re/1TAPdIB> (en anglais)

## Auckland 2017

Les inscriptions pour les prochains Jeux mondiaux des maîtres qui se tiendront du 21 au 30 avril 2017 à Auckland en Nouvelle-Zélande sont maintenant ouvertes. L'événement comprendra 28 sports ouverts à tous les sportifs amateurs ayant atteint l'âge pour concourir dans la catégorie vétéran de leur sport – 30 ans pour le tir à l'arc. Le tir à l'arc sera représenté avec des épreuves sur cible, en campagne et en salle, et il y aura également des compétitions de para archerie en salle et en plein air.



Pour en savoir plus: <http://archy.re/21JiALE>

## Dates limites d'inscription

| Compétition            | Dates               | Place    | Préliminaire | Finale   |
|------------------------|---------------------|----------|--------------|----------|
| Coupe du Monde étape 1 | 26 avril-1 mai 2016 | Shanghai | 8 février    | 5 avril  |
| Coupe du Monde étape 2 | 10-15 mai 2016      | Medellin | 10 février   | 19 avril |
| Coupe du Monde étape 3 | 12-19 juin 2016     | Antalya  | 15 mars      | 23 mai   |

| Compétition          | Dates                | Place  | Préliminaire | Finale      |
|----------------------|----------------------|--------|--------------|-------------|
| Mondiaux en Salle    | 1-6 mars 2016        | Ankara | 4 décembre   | 9 février   |
| Mondiaux en Campagne | 27 sept.-2 oct. 2016 | Dublin | 29 juin      | 6 septembre |

## Performances

### Outdoor Archery

#### World Record

#### Women W1 (Rec/Comp)

| Date       | Record Name                 | Category   | Points | Comp. Place   | Country | Archers          |
|------------|-----------------------------|------------|--------|---|---------|------------------|
| 2016-01-17 | 50 metres Round - 72 arrows | Individual | 649    | Second Fazaa International Archery Tournament Dubai (UAE) | GBR     | STRETTON Jessica |

### Indoor Archery

#### World Record

#### Compound Cadet Men

| Date       | Record Name           | Category   | Points | Comp. Place   | Country | Archers     |
|------------|-----------------------|------------|--------|---|---------|-------------|
| 2016-02-21 | 18 metres - 60 arrows | Individual | 596    | 47th U.S. National Indoor Championships and JOAD National Indoor Championships -FL Newberry, FL (USA) | USA     | SAPP Carson |

## Développement

### Affiliation

La Fédération Burkinabé de Tir à l'Arc a déposé un dossier de demande d'affiliation en conformité avec la Règle 1.4.2 de World Archery. Selon la Règle 1.4.3, les associations membres actuelles ainsi que les membres de la commission exécutive de World Archery ont 60 jours pour faire part, par écrit au bureau de World Archery, de toute opposition contre cette demande d'affiliation.

Sans objection sérieuse dans ce délai de 60 jours (jusqu'au 30 avril 2016), une affiliation temporaire sera accordée à cette association jusqu'au Congrès 2017 à Mexico où l'affiliation finale de la Fédération Burkinabé de Tir à l'Arc sera soumise au vote.

### Sri Lanka

L'Association de Tir à l'Arc du Sri Lanka a embauché le Coréen Chung Lee, ancien entraîneur des équipes de tir à l'arc népalaises lors des championnats asiatiques 2015 à Bangkok.

Le Sri Lanka a participé aux Jeux d'Asie du Sud 2016 qui se sont déroulés à Shillong, en Inde, à partir du 6 février. Le Sri Lanka a également pu envoyer dix membres de l'équipe à Incheon, en Corée, pour un entraînement supplémentaire en janvier.

### Formation d'entraîneurs SO

Une formation d'entraîneurs de niveau 1 dirigée par Pascal Colmaire, directeur du développement et de la formation World Archery, s'est déroulée à Dubaï du 15 au 21 février. Y ont participé 27 personnes de huit nations, parmi elles dix femmes et deux hommes en fauteuil roulant. Les sessions furent intenses, mais les étudiants ont bien collaboré et la formation a été une réussite.



Les Emirats Arabes Unis ont rapidement progressé dans le développement du tir à l'arc pour obtenir une affiliation temporaire au sein de World Archery en mars 2016. La fédération nationale compte désormais sept employés, trois à plein temps et quatre à temps partiel, et le Comité National Olympique a embauché l'entraîneur coréen très connu Kim Jeong-Ho.

Tir à l'arc et para archerie sont maintenant pratiqués dans plusieurs écoles, clubs de police et clubs privés dans le pays, alors que plusieurs projets de centre d'entraînement sont en cours de développement.

### Activités des associations membres

|            |   |               |
|------------|---|---------------|
| Avril 2016 | Cours pour formateurs d'entraîneurs WA Europe | Athènes (GRE) |
|------------|---|---------------|

### Formations ouvertes aux associations membres

|                  |   |               |
|------------------|---|---------------|
| 6-12 mars 2016   | Camp d'entraînement arc classique & poulies | Bangkok (THA) |
| 24-30 avril 2016 | Formation d'entraîneurs de niveau 1         | Bangkok (THA) |
| 8-14 mai 2016    | Formation d'entraîneurs de niveau 2         | Bangkok (THA) |
| 11-21 juin 2016  | Cours pour formateurs d'entraîneurs         | Bangkok (THA) |

### Formations Métiers du Sport – Offre anniversaire

L'Académie des Sports de Lausanne fêtera ses 20 ans en 2017. Pour marquer cet anniversaire, le Cycle Interdisciplinaire des Métiers d'Encadrement du Sport qui débutera en septembre 2016 bénéficie de tarifs exceptionnels. Le Cycle s'adresse aux trois filières suivantes: Entraînement et Préparation physique (Certificate/Diploma of Advanced Studies), Physiothérapie du Sport (Diploma of Advanced Studies) et Management du Sport (Diploma of Advanced Studies).



Plus d'informations sur cette offre et les formations sur [sportsacademylausanne.ch](http://sportsacademylausanne.ch), y compris les dates des sessions prévues, soit 5-8 septembre et 5-8 décembre 2016, 13-16 mars, 26-29 juin, 4-7 septembre et 4-7 décembre 2017 et 22-25 janvier, examens des 12-14 mars 2018.

### Mise à jour des contacts

|   |  |
|---|--|
| <p><b>KOR - Korea Archery Association</b><br/> Création: 1922 / Affiliation: 1963<br/> Président: Mr CHUNG Euisun<br/> Secrétaire général: Mr YOUN Byungsun<br/> Adresse:<br/> Olympic Tennis Court #243<br/> 424 Olympic-ro, Songpa-gu<br/> Seoul<br/> KR-05540<br/> Korea (Republic of)<br/> Phone: +82 (2) 4204263<br/> Fax: +82 (2) 4204262<br/> Email: <a href="mailto:archery@sports.or.kr">archery@sports.or.kr</a><br/> Website: <a href="http://www.archery.or.kr">www.archery.or.kr</a></p> | <p><b>LBR - Liberia Archery Federation</b><br/> Création: ??? / Affiliation: 2014<br/> Président: Mr Jacob BRIGHT<br/> Secrétaire général: Mr Hillary COLLINS<br/> Adresse:<br/> Computer Labs International Floor<br/> Raymond's Building, Carey Street<br/> Monrovia<br/> Liberia<br/> Phone: +231 886 663257<br/> Fax: +231 886 663257<br/> Email: <a href="mailto:targetliberia@gmail.com">targetliberia@gmail.com</a> /<br/> <a href="mailto:liveonbright@gmail.com">liveonbright@gmail.com</a></p> |
|---|--|

**RSA - South African National Archery Association**

Création: 1948 / Affiliation: 1950  
 Acting Président: Mr Petrus VAN BREDA  
 Secrétaire général: Ms Barbara MANNING  
 Adresse:  
 41 - 17th Street  
 Parkhurst  
 2193 Johannesburg  
 South Africa  
 Phone: +27 (11) 447 2706  
 Fax: +27 (11) 447 2706  
 Email: [barbara@sanaa.org.za](mailto:barbara@sanaa.org.za)  
 Website: [www.sanaa.org.za](http://www.sanaa.org.za)

**SMR - Federazione Sammarinese Tiro con l'Arco**

Création: 1987 / Affiliation: 1987  
 Président: Mr Luciano ZANOTTI  
 Secrétaire général:  
 Adresse:  
 (FSTARCO)  
 c/o Centro Tecnico Federale  
 Strada Cardio 41  
 47899 Galazzano (Serravalle)  
 Republic of San Marino  
 Phone: +378 0549 904528, +378 0549 885600  
 Fax: +378 0549 885652  
 Email: [info@energgreen.sm](mailto:info@energgreen.sm)  
 Website: [www.fstarco.net](http://www.fstarco.net)

L'intégralité du carnet d'adresses des Associations Membres sur <http://archy.re/1WJHZT9>

**World Archery Asia**

Président: Mr CHUNG Eui Sun (KOR)  
 Secrétaire général: Mr UM Sung-Ho (KOR)  
 Adresse:  
 C/o Korea Archery Federation  
 Olympic Tennis Court #243  
 424 Olympic-ro, Songpa-gu  
 Seoul  
 KR-05540  
 Korea (Republic of)  
 Phone: +82 (2) 4204263  
 Fax: +82 (2) 4204262  
 Email: [archery@sports.or.kr](mailto:archery@sports.or.kr)  
 Website: [www.asianarchery.com](http://www.asianarchery.com)

L'intégralité du carnet d'adresses des associations continentales sur <http://archy.re/1KNGfXk>

**Temps forts du calendrier****2016**

|                   |   |                      |
|-------------------|---|----------------------|
| 1-6 mars          | Championnats du monde en salle  | Ankara (TUR)         |
| 20-27 mars        | <b>Coupe d'Asie étape 1</b>   | Bangkok (THA)        |
| 2-10 avril        | <b>Championnats d'Europe de para archerie</b> + TCQ Europe Para             | Challans (FRA)       |
| 8-16 avril        | <b>Championnats d'Océanie</b> + TCQ Océanie                                 | Nuku'alofa (TGA)     |
| 12-16 avril       | <b>Grand Prix européen étape 1</b>  | Sofia (BUL)          |
| 26 avril - 1 mai  | <b>Coupe du Monde de tir à l'arc étape 1</b>                                | Shanghai (CHN)       |
| 9-15 mai          | <b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 2</b> + TCQ Amériques                | Medellin (COL)       |
| 23-29 mai         | <b>Championnats d'Europe</b> + TCQ Europe                                   | Nottingham (GBR)     |
| 24-29 mai         | <b>Championnats Panaméricains et Para Panaméricains</b>                     | San Jose (CRC)       |
| 11-20 juin        | <b>Tournoi final de qualification para archerie</b>                         | Nove Mesto (CZE)     |
| 1-5 juin          | Championnats du monde universitaires  | Ulaanbaatar (MGL)    |
| 12-19 juin        | <b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 3</b> + dernier qualifiant olympique | Antalya (TUR)        |
| 21-25 juin        | <b>Grand Prix européen étape 2</b>  | Riom (FRA)           |
| 19-23 juillet     | Championnats d'Europe de la jeunesse  | Bucarest (ROM)       |
| 5-21 août         | <b>Jeux olympiques (tir à l'arc: 5-12 Août)</b>                             | Rio de Janeiro (BRA) |
| 30 août.-3 sept.  | Championnats d'Europe 3D  | Mokrice-Catez (SLO)  |
| 7-18 septembre    | <b>Jeux Paralympiques (para archerie: 9-16 Septembre)</b>                   | Rio de Janeiro (BRA) |
| 27 sept.-2 oct.   | Championnats du monde en campagne   | Dublin (IRL)         |
| Sept. ou oct. TBC | Finale de la Coupe du Monde   | TBC                  |
| 26-27 novembre    | <b>Coupe du Monde en salle 2016/17 étape 1</b>                              | Marrakech (MAR)      |
| 2-4 décembre      | <b>Coupe du Monde en salle 2016/17 étape 2</b>                              | Bangkok (THA)        |

**2017**

20-22 janvier  
 10-12 février  
 7-11 mars  
 2-7 mai **TBC**  
 16-20 mai  
 6-11 juin  
 20-25 juin  
 1-9 juillet  
 20-30 juillet  
 8-13 août  
 19-30 août  
 22-26 août  
 1-3 septembre  
 5-9 septembre  
 12-17 septembre  
 19-24 septembre  
 29-30 septembre  
 1-8 octobre  
 16-22 octobre  
 17-19 novembre  
 1-3 décembre

Coupe du monde en salle 2016/17 étape 3  
 Coupe du monde en salle 2016/17 étape 4 + finale  
 Championnats d'Europe en salle  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 1**  
**Grand Prix européen étape 1**  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 2**  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 3**  
 Jeux Méditerranéens  
 Jeux Mondiaux  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 4**  
**Universiades d'été (tir à l'arc: 20-23 août)**  
**Grand Prix européen étape 2**  
 Finale de la Coupe du Monde  
 Championnats d'Europe en campagne  
 Championnats du monde de para archerie  
 Championnats du monde 3D  
 Congrès de World Archery  
**Championnats du monde de tir à l'arc**  
 Championnats du monde de la jeunesse  
 Coupe du monde en salle 2017/18 étape 1  
 Coupe du monde en salle 2017/18 étape 2

Nîmes (FRA)  
 Las Vegas (USA)  
 Vittel (FRA)  
 Shanghai (CHN)  
 Legnica (POL)  
 Antalya (TUR)  
 Salt Lake City (USA)  
 Tarragone (ESP)  
 Wroclaw (POL)  
 Berlin (GER)  
 Taipei (TPE)  
 TBC  
 Rome (ITA)  
 TBC  
 Beijing (CHN)  
 Robion (FRA)  
 Mexico (MEX)  
 Mexico (MMEX)  
 Buenos Aires (ARG)  
 Marrakech (MAR)  
 Bangkok (THA)

**2018**

19-21 janvier  
 9-11 février  
 13-18 février  
 16-21 avril  
 1-6 mai **TBC**  
 15-19 mai  
 5-10 juin  
 16-30 juin  
 26 juin - 1 juillet  
 17-22 Juillet  
 18 août.-2 sept.  
 28 août - 1 sept.  
 4-9 septembre  
 18-22 septembre  
 1-12 octobre

Coupe du monde en salle 2017/18 étape 3  
 Coupe du monde en salle 2017/18 étape 4 + finale  
 Championnats du monde en salle  
**Grand Prix européen étape 1**  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 1**  
**Grand Prix européen étape 2**  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 2**  
 Championnats d'Europe de la jeunesse + TCQ  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 3**  
**Coupe du monde de tir à l'arc étape 4**  
**Jeux asiatiques**  
**Championnats d'Europe**  
 Championnats du monde en campagne  
 Championnats d'Europe 3D  
 Jeux Olympiques de la Jeunesse

Nîmes (FRA)  
 Las Vegas (USA)  
 Yankton (USA)  
 TBC  
 Shanghai (CHN)  
 TBC  
 Antalya (TUR)  
 TBC  
 Salt Lake City (USA)  
 Berlin (GER)  
 Jakarta (INA)  
 TBC  
 Cortina (ITA)  
 TBC  
 Buenos Aires (ARG)

**2019**

3-9 juin  
 10-16 juin

**Championnats du monde para archerie**  
**Championnats du monde de tir à l'arc**

s'Herogenbosch (NED)  
 s'Herogenbosch (NED)

rouge = dernières mises à jour  
 gras = épreuves classement mondial  
 vert = épreuves en salle






bleu = épreuves para-archerie  
 CQT = tournoi de qualification continentale  
 TBC = à confirmer (= pas encore confirmé)

**OFFICIAL SPONSORS**

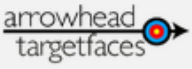





|  |   |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
|  <p><i>Official Car,<br/>Title<br/>Sponsor*</i></p> |  |  |  <p><i>Official<br/>Airline</i></p> |  |
|--|---|---|---|---|

**\*Hyundai is title sponsor of the Hyundai Archery World Cup in 2016, 2017 and 2018, and of the Hyundai World Archery Championships in 2017.**

**OFFICIAL PARTNERS**

|   |  |  |   |  |
|---|--|--|---|--|
|  <p><i>Logistics<br/>partner</i></p> |  <p><i>Official bow</i></p> |  <p><i>Official<br/>arrow</i></p> |  <p><i>Official<br/>eyewear</i></p> |  <p><i>Official sight</i></p> |
|---|--|--|---|--|

**LICENSED TARGET FACE MANUFACTURERS**

|   |   |   |  |   |
|---|---|---|--|---|
|  |  |  |  |  |
|  |   |   |  |   |

## ASSOCIATES

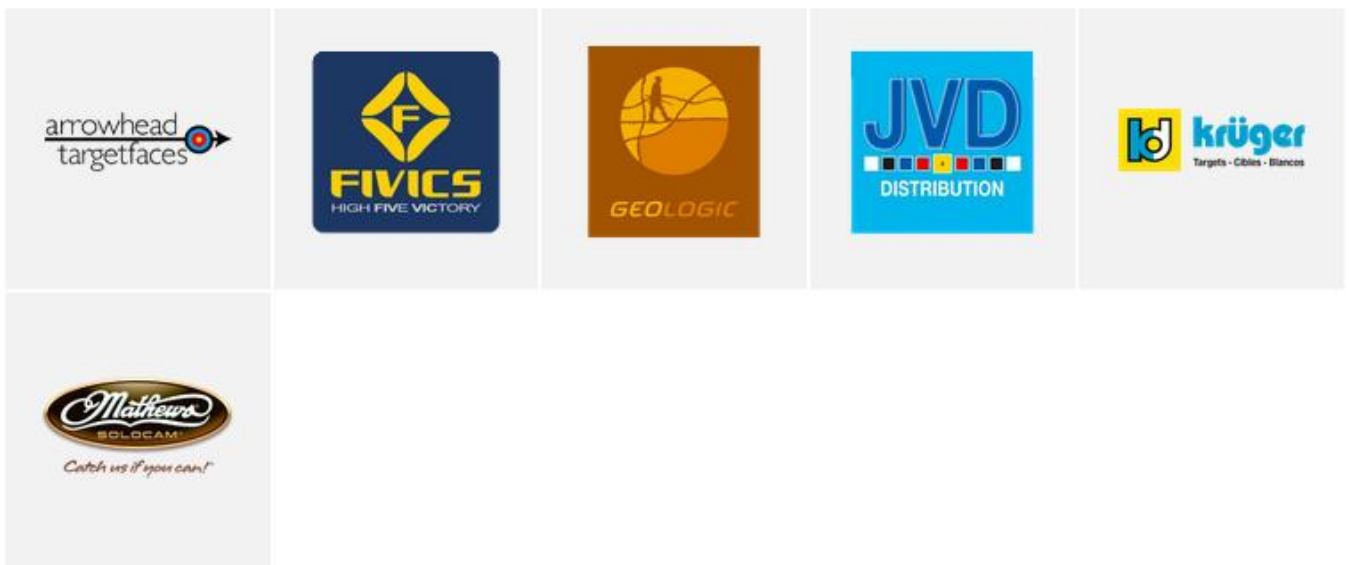
## GOLD



## RED



## BLUE



Vous connaissez quelqu'un qui aimerait recevoir ce bulletin d'informations? Vous ne voulez plus le recevoir? [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
 World Archery News est un bulletin d'informations mensuel publié par World Archery Communications.

World Archery Federation – Maison du Sport International – Avenue de Rhodanie 54 – 1007 Lausanne – Suisse  
 Tél.: +41 (0)21 614 30 50 – Fax: +41 (0)21 614 30 55 – Courriel: [info@archery.org](mailto:info@archery.org) – Site web: [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org)



# **INTERPRETATIONS**

## **CONSTITUTION ET REGLEMENTS WORLD ARCHERY**

---

### **Livre 3, article 11.1.8, livre 4, articles, 22.1.8, 22.3.8, 22.4.7 et 22.5.7**

*Norges Bueskytterforbund a demandé une interprétation pour savoir si une palette avec une petite extension pour poser le pouce - voir photographies - est autorisée.*

Le Comité Constitution et Règlements (“C&R”) a estimé que la question relevait des compétences du Comité Technique.

Le C&R a établi que l’interprétation suivante n’était contraire ni aux règlements existants ni aux décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Technique:**

Le Comité Technique World Archery estime à l’unanimité que la palette avec une petite extension en métal pour poser le pouce (voir photographies jointes) est légale pour toutes les divisions.

**Comité Technique World Archery, 21 décembre 2015**  
**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 25 décembre 2015**

# **INTERPRETATIONS**

## **CONSTITUTION ET REGLEMENTS WORLD ARCHERY**

---

